

# Monswiller

## Bi uns em Dorf

### Marché de Noël

Mercredi 26 novembre 2025

16h à 19h

cour du foyer catholique

Entrée libre et gratuite

Présence d'associations locales et de particuliers monswillérois :  
vente de couronnes de l'Avent, bougies, objets décoratifs de Noël et bredeles, etc.

p. 3/4 - VIE MUNICIPALE

p. 5 - VIE SOCIALE

p. 5/6/7 - VIE CULTURELLE

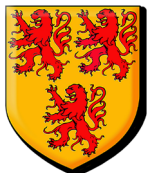
p. 8 - VIE SCOLAIRE

p. 9 - LOISIRS

p. 10/11 - VIE ASSOCIATIVE

p. 12 - EN BREF

p. 12 - ÉTAT CIVIL



# édito

## Le mot de votre Maire

Chères Monswilléroises, chers Monswillérois,

Alors que cette année s'achève tout doucement, c'est avec optimisme que je souhaite revenir sur les derniers temps forts de notre commune.

Tout d'abord, je tiens à saluer le départ à la retraite d'Hubert ARTZ, le directeur général des services de la commune. Son engagement et son sens du service public ont profondément contribué à la qualité de vie que nous partageons aujourd'hui. Qu'il soit chaleureusement remercié pour ces années de dévouement au service de notre collectivité. Ce départ a impliqué des mouvements en interne avec la reconversion professionnelle de Marie BOEHM, l'évolution de carrière de Flora GUTFREUND et l'arrivée de Claudia GIBALDI, Elisabeth FLAUSS et Kathia FROESCH, respectivement agent territorial spécialisé des écoles maternelles et agent d'entretien.

L'année a également été celle de la concrétisation de plusieurs projets. Le chantier du parking du stade touche à sa fin : un aménagement attendu qui facilitera la vie des usagers et embellira notre complexe sportif. Ce parking, comme celui du Zornhoff, sera équipé d'installations de recharge pour véhicules électriques.

Notre jeunesse n'est pas en reste, avec la belle réussite du challenge intercommunal «Graines de citoyens», qui a permis à de nombreux enfants et adolescents de s'impliquer dans des actions citoyennes et culturelles. Leur enthousiasme et leur créativité sont une vraie source d'espoir pour l'avenir.

Sur le plan scolaire, la rentrée s'est déroulée sous de bons auspices, avec huit classes maintenues ouvertes. De nouveaux dispositifs de sécurité seront installés dans nos écoles, pour renforcer et offrir à nos enfants un cadre plus sûr.

Enfin, la vie culturelle et associative continue. Les concerts, expositions, spectacles et rencontres organisés ces derniers mois ont rassemblé petits et grands, rappelant combien ces moments partagés sont essentiels à une vie sociale.

Je souhaite à chacune et chacun d'entre vous une belle fin d'année, placée sous le signe de la convivialité, de la sérénité et de la solidarité. Ensemble, continuons à faire vivre cet esprit de proximité et d'enthousiasme qui fait la richesse de notre village.

Avec toute ma reconnaissance.

**William Picard**



Thomas Bamberger, chef de section, Lillrose Fargerel Lapeyre d'Humières, jeune sapeur-pompier à Saverne, Charles Bauer, ancien sapeur-pompier de la section de Monswiller, et Anatole Huter, petit-fils de Charles Bauer et jeune sapeur-pompier de la section de Saverne.

## COMMÉMORATION DE LA FÊTE NATIONALE À MONSWILLER

Dimanche 13 juillet à 18 heures, la cérémonie commémorative de la Fête nationale s'est tenue devant le monument aux morts, en présence du député Patrick Hetzel, du conseiller d'Alsace Jean-Claude Buffa, des adjoints, des conseillers municipaux, des membres du conseil municipal des enfants, de représentants de la gendarmerie et des sapeurs-pompiers, des associations patriotiques, de la chorale Sainte Cécile, ainsi que d'un public toujours aussi nombreux.

Dans son allocution, le maire William Picard a rendu hommage à la jeunesse monswilléroise, celle qui s'illustre et prépare l'avenir. Le dépôt de gerbe a été effectué cette année par l'adjudant-chef Bamberger, accompagné de deux jeunes sapeurs-pompiers de Monswiller, Anatole et Lillrose, ainsi que de Charles Bauer, illustre ancien sapeur-pompier de la commune et grand-père d'Anatole, qui suit ses traces.

La soirée s'est poursuivie dans une ambiance conviviale autour d'un vin d'honneur et de délicieuses tartes flambées, préparées avec brio par l'Amicale des Donneurs de Sang – Section des Bénévoles de Monswiller. La gerbe avait été confectionnée par le bureau de tabac-presse JOB.

Retrouvez toute l'info de votre commune sur [www.monswiller.fr](http://www.monswiller.fr)  
Suivez-nous sur Facebook

Bi uns em Dorf  
« Chez nous au village » :  
Journal municipal  
de la commune de Monswiller

Mairie de Monswiller :  
4 rue du Général Leclerc  
67700 Monswiller

Téléphone :  
03.88.91.19.25  
Courriel :  
[communication@monswiller.fr](mailto:communication@monswiller.fr)

Directeur de publication :  
William Picard  
Rédaction : Service communication  
Crédits photos, illustrations,  
conception graphique :  
▪ Service communication  
▪ BOWSTUDIO  
▪ Crédit photo couverture :  
Service communication  
Impression : OTT Imprimeurs  
Tirage : 1 100 exemplaires  
Dépôt légal : Novembre 2025  
Parution trimestrielle



### TRAVAUX ET AMÉNAGEMENTS EN COURS

La vente de la friche industrielle Grauvogel à un promoteur immobilier, en 2023, a déclenché un processus de réflexion au sein du conseil municipal. Très rapidement, l'idée d'un aménagement, voire d'un embellissement de cette zone, a émergé. Aménager le parking du hall multisports et faciliter l'accès aux installations du club de foot (FCM) ont été les deux axes forts. Avant sa destruction, il est à préciser que la buvette n'a livré aucun des secrets ni témoignages du passé.



Parking hall multisports

Le FCM a vendu à la commune une parcelle de 13,68 ares pour l'euro symbolique. La commune a pris à sa charge l'ensemble des études, les travaux de dépollution et toutes les opérations d'urbanisme. Ces travaux ont parfois réservé quelques surprises au maître d'œuvre, le bureau d'études VRD (Voirie et Réseaux Divers), Meyer Ingénierie d'Infrastructure (M2i). Le montant de l'ensemble de ces travaux s'élève à environ 400 k€ pour 60 k€ de subventions de l'Etat via la dotation d'équipement des territoires ruraux, et près de 52 k€ de subventions de la Collectivité européenne d'Alsace.

Un nouveau plan de circulation a été élaboré. La nouvelle rue, baptisée rue Grauvogel, sera à sens unique avec une sortie sur la rue Saint-Michel. La rue du Stade sera également à sens unique dans sa première partie, dans le sens Grand'Rue vers le club house.

Le parking devant le hall multisports sera réservé aux utilisateurs dudit bâtiment. Son accès sera donc limité et non ouvert au public. Celui du stade Zornmatt offrira une capacité d'une trentaine de places, dont des places PMR (Personnes à Mobilité Réduites) et des places équipées d'une installation de recharge pour véhicules électriques. Un espace réservé aux deux roues est également à signaler.

Gageons que l'intelligence collective des uns et des autres permettra de garder ces nouveaux espaces propres le plus longtemps possible.



Parking stade Zornmatt



À l'occasion de son départ, Hubert, accompagné de son épouse Marie, a partagé un moment d'échange et de convivialité avec ses collègues et les élus

### DÉPART À LA RETRAITE D'HUBERT ARTZ : 30 ANS AU SERVICE DE MONSWILLER

« Ca y est, j'ai quitté la mairie ! Après 30 ans de service à Monswiller – j'y étais arrivé fin 1995 – me voilà parti en retraite. Je laisse un petit peu de moi-même à chaque coin de rue de la commune, ayant contribué depuis mon bureau à son bon fonctionnement et à chaque investissement réalisé depuis trois décennies : réfections de rues, constructions de bâtiments (groupe scolaire et Espace Le Zornhoff entre autres), aménagements d'espaces publics (le parking en amont du stade Zornmatt étant le dernier en date), restauration de l'orgue de l'église catholique, etc. Il me sera revenu de solutionner nombre de problèmes, mais quelle satisfaction cela aura été d'aider les administrés !

La mairie est – hélas – quelquefois perçue comme l'ennemie. Ce n'est pas du tout le cas, au contraire : elle est à votre service et est là pour aider chacune et chacun. Profitez-en !

Au plaisir de vous rencontrer fortuitement au détour d'un chemin. »

ARTZ Hubert

D'R ELSÄSSICH ÜSSDRUCK  
L'EXPRESSION ALSACIENNE



ÀM NIKLÄUSDOE  
BÄCHT M'R UN ASST  
M'R GUETI MANNELE

Littéralement : « À la Saint-Nicolas, on confectionne et on mange des bons mannele ».

Source : L'Alsacien en 5 minutes par jour de Bénédicte Keck, F1RST éditions, 2017.

# DU CHANGEMENT DANS LES SERVICES MUNICIPAUX

Plusieurs mouvements ont marqué la rentrée dans les services de la commune.

Après avoir fait valoir ses droits à la retraite, Hubert Artz, ancien Directeur Général des Services, a passé le relais à Flora Gutfreund, désormais en charge de la direction administrative de la mairie.

À son tour, Flora Gutfreund a confié la gestion de l'accueil du public à Marie Boehm, qui devient la nouvelle interlocutrice de l'accueil en mairie.



Marie Boehm,  
assistante administrative

« J'ai le plaisir de vous annoncer mon évolution au sein de la commune : je rejoins désormais l'équipe de la mairie en tant qu'agent administratif. Après avoir eu la joie d'accompagner les enfants de la commune et d'assister les maîtresses dans leur quotidien, je suis maintenant présente à l'accueil de la mairie, toujours avec le sourire, pour répondre à vos besoins et vous accompagner dans vos démarches administratives. Au plaisir de vous retrouver très bientôt à la mairie. »

Du côté de l'école maternelle, Claudia Gibaldi a rejoint l'équipe temporairement pour remplacer Christine Arnold en tant qu'Agente Territoriale Spécialisée des Écoles Maternelles (ATSEM) dans la classe de Nathalie Burger (petite et moyenne section).

Élisabeth Flauss assure désormais les fonctions d'ATSEM dans la classe de Léonore Mertz, en grande section.

Enfin, Kathia Froesch a intégré l'équipe municipale en tant qu'agent technique, en charge de l'entretien de l'école élémentaire, de la mairie, du hall multisports et de la salle Carmin.

Nous souhaitons à chacune la bienvenue dans leurs nouvelles fonctions, et une pleine réussite dans leurs missions au service des habitants de Monswiller.



Kathia Froesch,  
agent technique



Claudia Gibaldi,  
ATSEM



Elisabeth Flauss,  
ATSEM

## LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Cette année, la commune a investi dans plusieurs dispositifs visant à sécuriser nos bâtiments communaux et notamment :

### Pour les églises :

- Installation de portes coupe-feu à l'église catholique ;
- Installation de systèmes de détection de fumées ;
- Mise aux normes des installations parafoudres.

### Pour les écoles :

- Changement des serrures pour faciliter le confinement en cas d'intrusion ;
- Mise en place d'un système d'alarme conforme au Plan Particulier de Mise en Sûreté (PPMS).



Les Conseillers Municipaux Enfants

## LE CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS

C'est dans la salle du conseil que William Picard a officiellement installé le conseil municipal des enfants le mardi 14 octobre. Il se compose pour l'année scolaire 2025 - 2026 de :

**ARZIMAN Sultanne, FARGEREL LAPEYRE-D'HUMIERES Anaïa, FELIX Mia, LASSOUED Eline, RICHERT Adèle, WITZ LANTZ Adixia, AUTHIER Basile, BOUKO Jamy, LAUCH Baptiste, MUNCH Gabriel, SCHAEFFER FAESSEL Nathan, SELEKLER Enes.**

Ils ont été élus par leurs camarades de classe en septembre et c'est ensemble qu'ils vont vivre une belle année de citoyenneté, riche en propositions et projets variés. Le conseil municipal des enfants est un lieu de réflexions, de discussions, de propositions et d'actions pour les jeunes élus. Ils participeront aux différentes cérémonies commémoratives et aux vœux du maire. Cette année, à nouveau en liaison avec l'école, ils réaliseront avec leurs camarades d'école des décorations de Noël afin d'orner le sapin devant la mairie et les écoles. Des suggestions seront formulées aux enseignants des écoles.

Le 11 février 2026 sera une journée où ils seront conviés à réfléchir au bien-vivre ensemble dans notre société avec une visite institutionnelle et une rencontre sous forme d'échanges au Centre Educatif Fermé. Le déjeuner partagé sera préparé en commun sous forme d'un atelier animé par l'association Potes et Popotte.

Toute l'équipe encadrante du conseil municipal des enfants leur souhaite la bienvenue.

### QUELQUES NOUVELLES DE LA MAPA



**Que du bonheur le jeudi 6 août !**  
**Thème de la journée : l'Espagne**

Une délicieuse paella, concoctée par Audrey, cheffe cuisinière de la Ferme de Louise à Hohengoef, a régalé – à l'unanimité – toute l'assemblée. Un grand merci aux joyeux lurons de Monswiller et environs proches, fidèles au rendez-vous de nos repas et journées à thème. Merci également pour votre sympathie, gentillesse et bonne humeur.



**Autre jour, autre ambiance :**

Entre deux averses, nous avons profité d'une agréable promenade d'une heure en barge sur le canal de la Marne au Rhin. Et bien sûr, après l'effort, le réconfort : une pause fraîcheur bien méritée en terrasse, appréciée de tous.

#### BESOIN D'INFORMATIONS ?

Nous sommes à votre disposition pour tout renseignement concernant l'Accueil en Journée ou le service de prestations à domicile.

**Contactez-nous aux heures de bureau :**  
**06 85 36 38 37 / 03 88 01 78 25**

## Vie culturelle



### « CET ÉTÉ, JE LIS » : DES LIVRES POUR LES VACANCES

La médiathèque et l'école élémentaire ont participé à l'opération « Cet été, je lis », initiée par le ministère de l'Éducation nationale pour encourager la lecture pendant l'été.

Le 5 juillet, après la traditionnelle brioche du 14 juillet, les élèves du CP au CM1 se sont rendus par groupes à la médiathèque. Chaque enfant a choisi un livre à emprunter pour les vacances. Ils ont ensuite appris à l'emballer façon furoshiki, grâce à deux bénévoles bien connus des enfants. Les CM2, quant à eux, ont reçu en cadeau *L'Odyssée d'Homère*, offert par l'Éducation nationale.



## UN MOMENT CHALEUREUX EN COMPAGNIE DES RÉSIDENTS DE LA MAISON D'ACCUEIL DE L'ALTENBERG

Mercredi 30 juillet 2025, la médiathèque de Monswiller proposait l'animation « Au fil des images et des mots », une balade contée en plein air... finalement adaptée à la météo. Le départ, donné à 10 h 30 devant la médiathèque, a rassemblé enfants, parents et grands-parents, en route vers la Maison d'Accueil de l'Altenberg pour y rejoindre les résidents.



La balade, écourtée par la pluie, s'est poursuivie dans la salle d'animation dans une ambiance chaleureuse. Cette rencontre, inscrite dans le challenge intercommunal « Graines de citoyen » organisé par la Communauté de Communes du Pays de Saverne, a brillamment rempli son objectif de créer du lien entre générations.

Trois lectrices ont captivé petits et grands : Claire avec « Tortue Express », Rose avec « Quand on est au milieu » – concluant sa lecture par un joli marque-page offert aux seniors – et Virginie avec « L'enfant, la baleine et la tempête ». Les enfants ont ensuite chanté « Faire le tour du monde en 80 jours », puis tous ont participé au jeu de la toile d'araignée, un moment fort de convivialité. La matinée s'est achevée autour d'un apéritif partagé, fidèle à l'esprit de cette rencontre : simple, joyeuse et intergénérationnelle. Malgré la pluie, la magie des histoires et des liens tissés a bien eu lieu.



## DAME FEUILLINE A ÉMERVEILLÉ LES PETITS À LA MÉDIATHÈQUE



Le 27 septembre, c'est le spectacle « Dame Feuilline et sa balade d'automne », conté par Joëlle Killinger (Contoir de Jo Ailes) qui a été présenté.

Dans une ambiance automnale, les enfants de 2 à 6 ans ont vécu une aventure sensorielle mêlant contes, comptines, marionnettes, ombres chinoises et instruments de musique. Interactif et poétique, le spectacle a embarqué les petits dans une joyeuse mission avec l'écureuil Mille-Feuille : organiser une fête de l'automne ! Un moment magique et participatif, salué par les familles.

## LA MÉDIATHÈQUE A CÉLÉBRÉ LA SEMAINE BLEUE

Jeudi 9 octobre 2025, dans le cadre de la Semaine Bleue, un atelier «jeux de mémoire», en partenariat avec l'association Garde et Aide à domicile de Saverne a été mis en avant.



Lucienne doit reconnaître l'odeur du chocolat

Animé par des professionnelles en gérontologie, l'atelier s'est appuyé sur le jeu « Je me souviens – Ich erinnere mich », conçu par Part'Âges et le lycée Jules Verne. Par équipes, les participants ont relevé des défis sensoriels et intellectuels (odeurs, objets, blind test, calculs, histoires...). Un moment stimulant, chaleureux et apprécié, fidèle à l'esprit de la Semaine Bleue : valoriser les aînés et encourager le lien social.



Les artistes de l'atelier du 9 juillet avec leurs plus belles impressions

## ATELIERS «GELLI PLATE EN FOLIE» À LA MÉDIATHÈQUE

Les 9 et 16 juillet 2025, deux ateliers de bricolage artistique animés par l'artiste Armande Forst ont été proposés. Les participants ont découvert la Gelli Plate, une technique d'impression ludique à base de peinture acrylique et d'objets du quotidien.

À partir de feuilles d'arbres et de textures variées, enfants et jeunes artistes ont créé des œuvres colorées et uniques, dans une ambiance joyeuse et détendue. Un moment créatif riche en découvertes, très apprécié par tous.

## PROCHAINEMENT À LA MÉDIATHÈQUE

### Novembre :

- « Le Rendez-vous des lecteurs » (1)  
présentation de romans coups de cœur – public adulte  
Vendredi 14 novembre à 14 h 30
- Séance « Bébés Lecteurs » pour les 0-3 ans (2)  
en partenariat avec la Communauté de Communes du Pays de Saverne - Mercredi 19 novembre à 10 h 30

### Décembre :

- Au fil des images et des mots (1)  
Séance d'histoire pour les 3-6 ans  
Jeudi 4 décembre à 16 h 15
- Spectacle « Pain d'épice » (2)  
par la compagnie La Grande Roue, tout public à partir de 5 ans  
Vendredi 5 décembre à 19 h 30
- Atelier d'écriture pour adultes (2)  
animé par Martine Wollenburger (2)  
Samedi 6 décembre à 14 h 00
- Séance « Bébés Lecteurs » pour les 0-3 ans (2)  
Mercredi 17 décembre à 10 h 30

### Janvier :

- Au fil des images et des mots (1)  
Séance d'histoire pour les 3-6 ans  
Jeudi 6 janvier à 16 h 15
- « Le Rendez-vous des lecteurs » (1)  
présentation de romans coups de cœur – public adulte  
Vendredi 23 janvier à 14 h 30
- Soirée présentation de bandes dessinées ados-adultes (1)  
Mardi 27 janvier à 19 h 30

### Février :

- Au fil des images et des mots (1)  
Séance d'histoire pour les 3-6 ans  
Jeudi 5 février à 16 h 15

(1) Entrée libre et gratuite / (2) Réservation obligatoire

FERMETURE DU 24 AU 31 DÉCEMBRE INCLUS  
(réouverture vendredi 2 janvier 2026)

4<sup>ème</sup> édition

**PRIX DU RDV DES LECTEURS**

FAITES PARTIE DU JURY !

Thème : premier roman francophone

LA SÉLECTION

Couvrages pour lors de la Rentrée littéraire de l'automne 2025.

POUR PARTICIPER

- Être un abonné de la médiathèque
- S'engager à lire les 6 livres
- et à les rapporter dans les temps
- Voter pour votre ouvrage préféré

Inscription ouverte de Pierre avant le 15 novembre 2025

### 4<sup>ÈME</sup> ÉDITION DU PRIX DU RDV DES LECTEURS

La nouvelle édition du Prix du RDV des lecteurs est lancée ! Il s'agit de récompenser un ouvrage parmi une sélection de six premiers romans francophones de la dernière Rentrée littéraire. Le jury est composé de lecteurs de la médiathèque. Vous avez jusqu'au 15 novembre pour intégrer le jury !

### JOURNEE DU PATRIMOINE 2025



Le groupe au Parc Goldenberg

Le samedi 20 septembre, dans le cadre d'une visite organisée par les paroisses protestantes de Monswiller et Saverne, Martine Rieder – membre active de ces paroisses – a guidé un groupe d'une petite vingtaine de personnes à la découverte des vestiges de l'ancienne entreprise Goldenberg. Le départ était fixé sur le parking de l'espace culture et loisirs « Le Zornhoff », par une belle journée chaude et ensoleillée.

Le circuit a débuté par la stèle commémorant le bombardement allié de 1944, puis s'est poursuivi le long du canal usinier qui fournissait autrefois la force motrice à l'usine. Les visiteurs ont ensuite pu observer les restes de la forge, de la menuiserie et des ateliers, encore bien visibles.

La surprise de la visite fut la découverte d'une vieille maison « restée dans son jus », que le propriétaire a aimablement ouverte pour permettre au groupe d'imaginer les conditions de vie précaires des ouvriers de l'époque. Les participants les plus motivés ont poursuivi jusqu'à la maison située sur l'emplacement de l'ancien oratoire, sont passés devant les bâtiments subsistants de l'aiguiserie Darcourt, puis ont longé le canal jusqu'au mur d'enceinte de l'ancienne usine. Le point d'orgue fut la villa Christmann, construite vers 1860 pour Alfred Goldenberg.

Enfin, l'église protestante était exceptionnellement ouverte pour une visite commentée. Les passionnés ont pu conclure cette journée dans ce lieu symbolique, édifié sur un terrain offert par Goldenberg lui-même, et découvrir les dédicaces de l'empereur Guillaume 1<sup>er</sup>, qui avait autorisé la construction de cette église.

### L'ÉCOLE DE MUSIQUE DONNE LE « LA »... SUR LE NOUVEAU PIANO DROIT !



Sylvain Fellmann, Anatole Huter et Marin Balan

C'est dans une ambiance joyeuse et motivée que Sylvain Fellmann, coordinateur de l'École de musique Crescendo sur le site de Monswiller, a accueilli les nouveaux élèves lors de la rentrée du vendredi 12 septembre dernier. Élèves et professeurs étaient ravis de se retrouver pour une nouvelle année musicale, riche en découvertes et en apprentissages.

Les cours de Formation Musicale (FM) ont repris avec Francine Schmidt, fidèle au poste, qui transmet avec passion et pédagogie les bases théoriques de la musique.

L'école propose une large palette d'instruments, pour tous les goûts et tous les âges : clarinette, flûte traversière, trompette, batterie, piano, guitare.

À noter également la reprise de la classe orchestre des plus jeunes, qui a eu lieu le vendredi 26 septembre. Ce moment privilégié permet aux enfants de jouer ensemble, de développer leur écoute et de découvrir le plaisir de la pratique collective dès les premières années.

Afin de permettre aux élèves de l'École de Musique Crescendo de se mettre dans le rythme, les élus de la commune de Monswiller ont choisi d'investir dans un nouveau piano droit. Cet instrument permettra d'accueillir nos futurs artistes et de leur offrir des moments musicaux inoubliables. L'âge idéal pour commencer les cours de piano se situe entre 6 et 7 ans : un bel investissement qui profitera à de nombreux élèves, débutants comme confirmés.

Prochain impromptu : lundi 24 novembre à 19 heures - salle Carmin



### LE FESTIVAL STRAS'ORGUES S'INVITE À MONSWILLER



Le mardi 26 août dernier, l'église Notre-Dame-de-l'Assomption de Monswiller a accueilli un concert d'orgue, organisé dans le cadre du festival Stras'Orgues de Strasbourg.

Sous la direction artistique de Damien Simon, également organiste de la cathédrale de Strasbourg, ce concert a attiré une cinquantaine de passionnés venus spécialement de la capitale alsacienne. La matinée a commencé par une présentation de l'orgue par Sébastien Naegel, suivie d'un passage en tribune avant le concert. Le programme, d'une durée de 45 minutes, a mis à l'honneur des pièces de Jean-Nicolas Marrigues, Claude Balbastre, Felix Mendelssohn et Alexandre-Pierre-François Boëly. Un répertoire adapté à l'instrument datant de 1753. Conquis par le Grand-orgue, les participants se sont ensuite dirigés vers la ville de Haguenau, pour faire le lien avec l'histoire de l'instrument, qui avait été initialement construit pour l'église Saint-Georges de Haguenau avant d'être transféré en 1867 à Monswiller. Un véritable succès, qui a permis de renforcer les liens culturels entre les communes et d'offrir un moment hors du temps à tous les amateurs de musique.



# LA RENTRÉE DU GROUPE SCOLAIRE ARC-EN-CIEL SOUS LA PLUIE



**Au printemps, une fermeture de classe avait été évoquée par le directeur académique. Le jour de la rentrée, après un contrôle des effectifs des élèves présents - effectué par l'inspectrice académique accompagnée du Maire - les huit classes ont été maintenues. Une décision accueillie avec soulagement par la municipalité, les parents et les enseignants mobilisés.**

Pour cette rentrée du groupe scolaire Arc-en-Ciel, qui regroupe les écoles maternelle et élémentaire, 191 élèves étaient présents le lundi 1<sup>er</sup> septembre.

**À l'école maternelle**, les effectifs pour cette année se répartissent comme suit :

- 2 tout-petits, 11 petits et 13 moyens chez Nathalie Burger,
  - 2 tout-petits, 12 petits et 11 moyens chez Catherine Sorgius,
  - 20 grands avec Léonore Mertz,
- soit un total de 71 élèves en maternelle, dont 4 tout-petits.

**À l'école élémentaire :**

- La classe de Céline Bégaint accueille 17 élèves de CP et 5 élèves de CE1.
- Celle d'Audrey Kitzinger, épaulée par la suppléante Claire Nicolas les jeudis, compte 12 CE1 et 11 CE2.
- La classe de Véronique Bauer comprend 17 CE2 et 7 CM1.
- Celle de Fanny Ochs compte 13 CM1 et 12 CM2.
- Enfin, la classe du directeur Laurent Hell, assisté d'une suppléante Eline Wolff les lundis, accueille 12 CM1 et 14 CM2.

L'école élémentaire compte ainsi un total de 120 élèves.

## LE POTAGER DE LA MATERNELLE : UNE BELLE SURPRISE À LA RENTRÉE !



**À leur retour à l'école, les élèves de moyenne et grande section ont eu le plaisir de récolter les fruits de leur travail ou découvrir les légumes des semis réalisés au printemps dernier. Pendant les vacances d'été, le potager de la maternelle a bien travaillé !**

Les enfants ont retrouvé avec émerveillement de jolis légumes colorés : butternuts, citrouilles, haricots, tomates, navets, courgettes jaunes... Une belle récolte qui a suscité curiosité, fierté et envie d'en apprendre encore plus sur le jardinage.

À l'occasion de la Semaine du Goût, les élèves en ont profité pour cuisiner les légumes ! Gâteaux, soupes, cakes, etc. de nombreuses recettes réalisées qui leur ont permis de découvrir de nouvelles saveurs et apprendre en s'amusant.



## CEST LA RENTRÉE AU RAJ !

**L'été du RAJ s'achève après deux mois riches en activités destinées aux jeunes et aux habitants de notre Communauté de Communes. Grâce au soutien des communes, de nos partenaires, à l'engagement des équipes d'animation et à la participation des familles, nous avons pu organiser des camps et des séjours à proximité, à Neuwiller-Saverne pour les 8-14 ans et à Westhoffen pour les 12-16 ans, ainsi qu'un séjour à Bruxelles dont l'organisation a été portée toute l'année par un groupe de 19 jeunes.**

Un accueil de loisirs a pu fonctionner pendant quatre semaines dans les locaux du Foyer Saint Jacques à Dettwiller, et accueillir jusqu'à 70 enfants et jeunes. En août, ceux qui ne partaient pas en vacances n'ont pas été oubliés, et de petits groupes ont exploré notre territoire à travers diverses activités et sorties à la journée.

Enfin, notre combi bleu ciel et son équipe ont réalisé l'immanquable tournée « Bouge ton village ! », apportant des animations de rue de qualité dans 24 communes, dont Monswiller, pour les jeunes et les familles du territoire. Cette édition 2025 a été fort appréciée, avec ses thématiques hebdomadaires et ses temps forts autour, cette année, du jeu, de la magie, du cirque et de la musique.

Le mois de septembre marque le lancement des ateliers et activités annuels : théâtre, musique, apprentissage de l'italien et de l'allemand, couture, modélisation et impression 3D, ainsi que des ateliers créatifs pour adultes (sérigraphie, etc.) et pour les jeunes (atelier dessin). Consultez notre programme détaillé sur le site internet du RAJ ou sur nos pages Facebook et Instagram. Les inscriptions sont ouvertes depuis le 15 septembre, et il est également possible de rejoindre certaines activités et projets en cours d'année. L'équipe est à votre disposition et prête à échanger avec vous !



PROCHAINEMENT



**COLDPLAYED**  
UNIVERSE TOUR  
LE ZORNHOFF  
à Monswiller - 1000 MONSWILLER  
SAMEDI 22 NOVEMBRE 2025 À 20H30



**ALAIN MORISOD**  
Christmas Tour 2025  
**SWEET PEOPLE**  
30 NOV. 2025 à 16h00  
Tarif : 40€  
Placement numéroté



**SEMINO ROSSI**  
LIVE  
Feliz Navidad  
DIE TOUR 2025  
20 DEC. 2025 à 20h00  
A partir de 49€  
Placement numéroté



**ORCHESTRE STEREO**  
CONCERT DE NOËL  
à Monswiller à l'Église catholique  
1 rue du Général Leclerc  
Dimanche 21 décembre 2025 à 16h  
Concert sur réservation. Vente de billets le 19 novembre au foyer catholique de 15h à 18h30 et le 26 novembre de 16h à 19h au marché de Noël Plateau - Petite restauration sur place - Renseignements au 06 37 77 12 47

Les activités hebdomadaires

**Du lundi au vendredi | 18 h 00 et 19 h 00**  
Séances de Crossfit au 1 rue Baron Chouard (Séance le samedi matin également)  
**Tous les lundis | de 17 h 30 à 19 h 30**  
**Tous les mercredis | de 16 h 30 à 18 h 30**  
Entraînement Futsal au hall Multisports par Patrick De Deus - 06 37 80 31 28  
**Tous les lundis et jeudis | de 9 h 15 à 10 h 30 \*\*\*\***  
Séance de gym douce organisée par la CSF - salle Carmin (hors jours fériés)  
**Tous les mardis | de 9 h 00 à 10 h 30**  
Cours privé de Yoga - avec Tetiana Yakymenko. Contact au 07 49 60 18 23 - salle Carmin  
**Tous les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardi | 20 h 00**  
Séances de magie - salle Carmin  
**Tous les mardis et jeudis | de 19 h 30 à 21 h 30**  
Séances de badminton au hall multisports  
**Tous les mercredis | de 15 h 30 à 18 h 30**  
Les rendez-vous du mercredi - place de la mairie

**Tous les jeudis | de 20 h 00 à 21 h 30**  
Chorale de chant varié « Le chœur du château » - salle Carmin  
Renseignements et inscriptions : Natacha Malinowski (cours privés) 06 65 50 83 01 - contact@natacha-malinowski.fr  
**Tous les vendredis | de 20 h 15 à 22 h 00**  
Répétitions de la chorale Sainte Cécile  
Foyer paroissial (à côté de l'église Notre-Dame)  
**Tous les vendredis | de 8 h 30 à 9 h 45**  
Séance de yoga (cours privés) avec Corinne Buhrel 06 71 36 27 28 - salle Carmin  
**Les vendredis - toutes les 2 semaines - de 19 h 00 à 20 h 00**  
Sophrologie - Relaxation (cours privés à thèmes - séances collectives) - salle Carmin  
Uniquement sur inscription : Ophélie Diebold - 07 44 76 68 92  
**Tous les samedis | de 9 h 15 à 11 h 45**  
Séance de babyfoot du FCM au hall multisports.  
**Tous les dimanches | de 9 h 30 à 12 h 00**  
Entraînements du FCM au hall multisports.

Novembre

**À partir de mi-novembre**  
Distribution des calendriers des sapeurs-pompiers  
**Vendredi 14 | 14 h 30 \***  
« Le Rendez-vous des lecteurs » organisé par la médiathèque. Gratuit  
**Samedi 15 | 19 h 00**  
Repas moules-frites, café, dessert ou repas de substitution organisé par l'Association de Pêche et de Pisciculture, à l'étang de pêche. Inscription au 06 18 20 43 67  
**Dimanche 16**  
Fête des aînés Monswiller au Zornhoff  
**Mardi 18 | 14 h à 17 h \*\*\*\***  
Atelier patchwork organisé par le Club des Seniors, salle 1 de l'école de musique  
**Mercredi 19 | 10h30**  
Séance bébés lecteurs en partenariat avec la Communauté de Communes du Pays de Saverne  
**Jeudi 20 | 14 h \*\*\*\***  
14 h 00 : sortie marche du Club des Seniors, RDV salle Carmin  
14 h 30 : rencontre conviviale des non-marcheurs, salle Carmin

**Samedi 22 | 20 h 30 \*\***  
Concert Coldplayed au Zornhoff  
**Dimanche 23**  
Loto de l'amicale des Sapeurs-Pompiers de Saverne au Zornhoff  
**Du 24 au 30 \***  
Collecte de la Banque alimentaire en partenariat avec le groupe scolaire Arc-en-Ciel et Carrefour Express  
**Lundi 24 | 18 h 30**  
Improptu de l'école de musique Crescendo salle Carmin  
**Mardi 25 | 14 h à 17 h \*\*\*\***  
Atelier patchwork organisé par le Club des Seniors, salle 1 de l'école de musique  
**Mercredi 26 | de 16 h 00 à 19 h 00**  
Marché de Noël communal cour du foyer catholique rue du Général Leclerc  
**Jeudi 27 | 11 h \*\*\*\***  
Sortie du club seniors au Royal Palace de Kirrwiller  
**Jeudi 27 | de 17 h 45 à 19 h 15 \*\***  
Atelier théâtre pour les familles organisé par l'UD CSF 67 salle Carmin  
**Jeudi 27 | 20 h \*\***  
« Peace and love » Spectacle de sensibilisation à la prévention auditive en partenariat avec l'Agence régionale de santé et l'École de Musique Crescendo au Zornhoff  
**Samedi 29 | 20 h**  
Loto de l'association Kiwanis | Cité des Roses au Zornhoff  
**Dimanche 30 | 16 h 00 \*\***  
Concert de Noël Sweet People organisé par le comité des fêtes au Zornhoff. Tarif : 48 €

Dimanche 30 | 19 h 00

Repas soupe aux poix de la paroisse protestante au foyer protestant, 20 rue de la Girafe. Tarif 10 € sur inscription à uepal.monswiller@gmail.com.

Décembre

**Mercredi 3 | de 14 h 00 à 18 h 00**  
Vente de Noël de l'association Interparoissiale au foyer catholique et Place de la Mairie au Rendez-vous du mercredi  
**Jeudi 4 | 14 h 00 \*\*\*\***  
14 h 00 : sortie marche du Club des Seniors, RDV salle Carmin  
14 h 30 : rencontre conviviale des non-marcheurs, salle Carmin  
**Jeudi 4 | 16 h 15 \***  
« Au fil des images et des mots » à la médiathèque. Gratuit  
**Jeudi 4 | de 17 h 45 à 19 h 15 \*\***  
Atelier théâtre pour les familles organisé par l'UD CSF 67 salle Carmin  
**Vendredi 5 | 18 h \***  
Soirée « papotages » organisée par la CSF section famille à l'espace Culture et Loisirs Le Zornhoff. Gratuit  
**Vendredi 5 | 19 h 30 \***  
Spectacle « Pain d'épice » par la compagnie La Grande Roue. Tout public à partir de 5 ans à la médiathèque. Gratuit, sur réservation  
**Samedi 6 | 14 h 00 \***  
Atelier d'écriture animé par Martine Wollenburger à la médiathèque. Gratuit  
**Mardi 9 | 17 h 00 \*\***  
Atelier bricothèque pour les familles organisé par la CSF salle Carmin  
**Mercredi 10 | 20 h**  
Veillée musicale organisée par la paroisse protestante avec la chorale protestante au foyer, 20 rue de la girafe  
**Jeudi 11 | 14 h 30 \*\*\*\***  
Atelier D-Marche organisé par le Club des Seniors  
**Mardi 16 | 14 h 00**  
Permanence de l'UNIAT au Zornhoff. Sur RDV au 03 88 15 00 05  
**Mardi 16 | 16 h 30**  
Don du sang au Zornhoff et repas festif organisés par l'Amicale des donateurs de sang. Réservation des repas : au 06 37 75 85 86  
**Mercredi 17 | 10 h 30 \***  
Séance « Bébé lecteurs » à la médiathèque. Gratuit, sur réservation  
**Jeudi 18 | 14 h 00 \*\*\*\***  
14 h 00 : sortie marche du Club des Seniors, RDV salle Carmin  
14 h 30 : rencontre conviviale des non-marcheurs, chez Elisabeth Gebus

**Jeudi 18 | 15 h 00 \*\*\*\***  
Confection de Bredele avec le périscolaire organisé par le Club des Seniors, salle Carmin  
**Jeudi 18 | de 17 h 45 à 19 h 15 \*\***  
Atelier théâtre pour les familles organisé par l'UD CSF 67 salle Carmin  
**Samedi 20 | 15 h 00**  
CrossFit pour les enfants au 1 rue du Baron Chouard  
Information au 06 65 15 52 99  
**Samedi 20 | 20 h 00 \*\***  
Concert de Semino Rossi au Zornhoff organisé par le comité des fêtes. Tarif : 49 €  
**Dimanche 21 | 16 h**  
Concert de l'orchestre Stéréo à l'église catholique. Vente des billets - le mercredi le 19 novembre de 15h à 18h30 au foyer catholique - le 26 novembre au marché de Noël de 16 h à 19 h  
**Vendredi 24 | 18 h**  
Culte de Noël à 18h à l'église protestante  
**Du 24 au 31 décembre inclus**  
Médiathèque fermée (réouverture 02/01/2026)  
**Du 24 décembre au 30 janvier de 10 h 00 à 17 h 00**  
Ouverture de la crèche à l'Église catholique  
Notre Crèche 2025 revêt une signification toute particulière. Elle est dédiée à Michel Stocki, en hommage à sa présence, sa bienveillance et à tout ce qu'il a apporté à notre communauté.

**Samedi 17 | 18 h**  
Vente Captain Tortue au Zornhoff  
**Jeudi 22 | 14 h \*\*\*\***  
14 h 00 : sortie marche du Club des Seniors, RDV salle Carmin  
14 h 30 : rencontre conviviale des non-marcheurs, salle Carmin  
**Jeudi 22 | de 17 h 45 à 19 h 15 \*\***  
Atelier théâtre pour les familles organisé par l'UD CSF 67 salle Carmin  
**Vendredi 23 - 14h30 \***  
« Le Rendez-vous des lecteurs » organisé par la médiathèque. Gratuit  
**Mardi 27 | 19 h 30 \*\***  
Soirée présentation de bandes dessinées ados-adultes à la médiathèque. Gratuit  
**Du vendredi 30 au 2 février**  
Salon de l'Habitat au Zornhoff

Février

**Jeudi 5 | 16 h 15 \***  
« Au fil des images et des mots » à la médiathèque. Gratuit  
**Jeudi 5 | de 17 h 45 à 19 h 15 \*\***  
Atelier théâtre pour les familles organisé par l'UD CSF 67 salle Carmin  
**Vendredi 6 | 18 h \***  
Soirée « papotages » organisée par la CSF section famille à l'espace Culture et Loisirs Le Zornhoff. Gratuit  
**Mardi 10 | 17 h 00 \*\***  
Atelier bricothèque pour les familles organisé par la CSF, salle Carmin  
**Mardi 17 | 14 h 00**  
Permanence de l'UNIAT au Zornhoff. Sur RDV au 03 88 15 00 05  
**Samedi 21 | de 17 h 45 à 19 h 15 \*\***  
Atelier théâtre pour les familles organisé par l'UD CSF 67 salle Carmin  
**Jeudi 26 | 16 h 30**  
Don du sang au Zornhoff et repas festif organisés par l'Amicale des donateurs de sang. Réservation des repas : au 06 37 75 85 86  
**Samedi 28 | 19 h**  
Loto du FCM au Zornhoff

RENSEIGNEMENTS

\* Médiathèque / 03 88 71 87 92  
\*\* CSF 67 : Marie Bozkurt 03 88 23 43 60 / 07 56 37 74 63 familles@lacs67.org Un parent doit accompagner l'enfant  
\*\*\* Billetterie du Zornhoff : www.lezornhoff.fr  
\*\*\*\* Club des Seniors : Nicole Denu / 06 86 70 83 98 n\_denu@orange.fr

### POTES ET POPOTTE ; CUISINER POUR CRÉER DU LIEN



Depuis plusieurs mois, l'association *Potes et Popotte* multiplie les initiatives autour de la cuisine participative, de la convivialité et de l'écologie. Ateliers culinaires, repas partagés, événements zéro déchet... autant d'occasions de rassembler petits et grands autour du partage et du respect de l'environnement.

Parmi les temps forts :

- Le **17 août**, une paëlla géante au **Messti de Monswiller** (120 portions préparées et vendues).
- Le **14 septembre**, un buffet végétarien et zéro déchet au **Couvent de Reinacker**, avec les produits du jardin, partagé avec les sœurs et les promeneurs.

Et ce n'est pas fini !

- Le **11 octobre**, nous avons un stand au **Marché Zwei** avec spaetzles bicolores et sauces maison.
- Le **6 et/ou 7 décembre**, présence prévue au **Marché de Noël de Marmoutier** (surprise à venir).
- À plus long terme, l'association rêve de créer un **tiers-lieu culinaire** autour de la cuisine, des ateliers et de la rencontre.

**Ouverte à tous**, Potes et Popotte invite chacun à rejoindre l'aventure, en tant que bénévole, participant ou simple curieux.

info+ potesetpopotte67@gmail.com / 06 30 48 06 06 f

### CHORALE SAINTE-CÉCILE



Le samedi 13 septembre 2025, la paroisse catholique a accueilli les chorales du doyenné de Saverne, dans le cadre de la journée chantante. Une soixantaine de choristes a rehaussé la messe par leur belle prestation en l'église Notre-Dame de l'Assomption.



À l'issue de la célébration, les choristes présents accompagnés de leurs conjoints ainsi que des paroissiens sont venus partager un moment convivial à la soirée « tartes flambées-pizzas » organisée par la chorale Sainte-Cécile au hall multisports. C'était une belle soirée de partage. Nous remercions toutes les personnes qui par leur aide, leur présence ont contribué à la réussite de cette belle soirée.



### ENVOL ARTISTIQUE LORS DU MESSTI : UNE EXPOSITION QUI A FAIT MOUCHE

À l'occasion du Messti du dimanche 17 août 2025, la paroisse protestante a ouvert les portes de son église pour accueillir une exposition éphémère intitulée « En-vol ». Le succès a largement dépassé les attentes : « J'ai arrêté de compter à 650 passages ! », confiait avec enthousiasme Michèle Cottler l'une des organisatrices.

Pas moins de huit artistes ont répondu à l'invitation et investi l'espace sacré, chacun avec son univers et sa technique. Le thème commun, celui des oiseaux, a donné lieu à une belle diversité de créations : moineaux, corbeaux, poules, mésanges... ont pris leur envol à travers peintures, sculptures, textiles et collages, apportant poésie et légèreté à l'édifice.

#### Un moment fort : la tenture collective

Le point d'orgue de cette exposition a été sans conteste la tenture collective, fruit d'un travail collaboratif mené sous la houlette de Danièle Mathieu. Cette œuvre, suspendue dans le chœur de l'église, a su captiver les visiteurs par sa richesse symbolique et sa force visuelle, véritable témoignage de la créativité partagée.

Entre spiritualité, art et convivialité, cette exposition « En-vol » a marqué les esprits et rappelé combien les lieux de culte peuvent aussi être des espaces de culture vivante et ouverts à tous.





## CONFÉDÉRATION SYNDICALE DES FAMILLES

### Sortie du Club des Seniors à Eguisheim : patrimoine, nature et convivialité

Mardi 16 septembre 2025, 48 membres du Club des Seniors de Monswiller ont profité d'une belle journée d'automne pour découvrir Eguisheim et ses environs, sur la route des vins d'Alsace. À bord du petit train touristique, ils ont parcouru vignobles, villages typiques et sites historiques, guidés par une accompagnatrice passionnée.



Le Club des Seniors  
en escapade sur la route des vins

Le groupe a fait halte à Gueberschwihr, admiré ses maisons à colombages, et savouré une dégustation de trois cépages chez un vigneron local. Après un déjeuner à Rouffach, les participants ont rejoint Eguisheim pour une visite libre de ses ruelles fleuries.

Entre découvertes, convivialité et paysages en pleine vendange, cette escapade a laissé de beaux souvenirs à tous les participants.

## CROSSFIT CAECIAS : NOUVEAU NOM, MÊME ÉNERGIE !



Depuis avril 2025, CrossFit Four Winds est devenu CrossFit Caecias, symbole de renouveau, de dynamisme et de convivialité. La mission reste inchangée : santé et bien-être pour tous, quel que soit le niveau.

Les portes ouvertes ont rassemblé plus de 50 participants, preuve de l'engouement croissant pour le CrossFit dans la région.

Nouveauté : pendant les vacances scolaires, un après-midi CrossFit enfants sera proposé. Prochaine date : 20 décembre 2025.

Toute l'année, la salle vous accueille dans une ambiance chaleureuse et motivante.

info+ 06 65 15 52 99 / f

## BADMINTON CLUB DE MONSWILLER



Dimanche 26 octobre 2025, le Badminton Club de Monswiller organisait sa bourse aux vêtements automnale, réunissant dès 7 h 30 une cinquantaine d'exposants. Ouverte au public à 8 h 30, l'événement a rapidement attiré une foule de visiteurs en quête de vêtements enfants, articles de puériculture et jeux éducatifs.

Dès la fin de matinée, les allées étaient bondées et les bonnes affaires au rendez-vous. Une buvette gourmande – knacks, crêpes, pâtisseries... – a ajouté une touche conviviale à cette journée réussie.

Forte de ce succès, l'association prévoit déjà une édition printanière en mars 2026. En attendant, le club donne rendez-vous aux amateurs de jeux le samedi 8 novembre, de 15 h à 22 h, à la salle Carmin pour une après-midi/soirée jeux.

info+ badclubmons@gmail.com / f



Une belle affluence  
pour une édition très attendue



Repas des non-donneurs

## AMICALE DES DONNEURS DE SANG BÉNÉVOLES : UN IMMENSE MERCI À VOUS TOUS !

La collecte du 25 septembre a battu un record avec 90 donateurs. Votre engagement sauve des vies – merci du fond du cœur !

Un immense merci aussi à nos bénévoles pour leur accueil chaleureux, et à nos non-donneurs, toujours plus nombreux, venus partager le repas solidaire. Grâce à vous tous, 175 repas ont été servis dans une ambiance conviviale.

- Prochaine collecte : mardi 16 décembre, avec un repas festif à la clé !
- Des calendriers personnalisés seront aussi proposés en échange d'un don.

## LE COMITÉ DES FÊTES ANNONCE...

### La tournée de Noël des Sweet People

LE DIMANCHE 30 NOVEMBRE À 16 H

- Ouverture des portes à 15 h
- Placement numéroté.
- Tarif : 48€

### La voix d'or de Semino Rossi au Zornhoff

LE SAMEDI 20 DÉCEMBRE À 20 H

- Ouverture des portes à 19 h
- Placement numéroté.
- Tarif : 49€

En première partie, Nadin Meypo et Kevin Pabst à la trompette, interpréteront les plus beaux titres de leurs répertoires. Puis Semino Rossi, accompagné de ses choristes, entonnera ses célèbres chansons, comme *Red Are the Roses*, *You Are My Symphony*, *Bella Romantica* et *Alles Wird Gut*.

Ce bel Argentin de 62 ans au grand cœur, révélé en 2004 lors de ses nombreuses participations à des festivals de Volksmusik, à des shows télévisés et à des concerts en Allemagne et en Autriche, a reçu plusieurs distinctions, dont la « Couronne de la musique folklorique » ainsi que de nombreux disques d'or et de platine.

- Billetterie disponible sur [www.lezornhoff.fr](http://www.lezornhoff.fr) et dans les différents points de vente (voir site internet)
- Possibilité d'acheter des billets le soir même des représentations



DEPUIS LA PARUTION DU DERNIER JOURNAL  
JUSQU'AU 31/10/2025



**Asel SIMSEK**  
née le 13/08/2025



**Mariage**  
**Marie FEUVRIER**  
et **Thibaut DIEBOLT**  
le 19/07/2025  
**Samantha KRIEGER**  
et **Jordan EHRMANN**  
le 14/08/2025  
**Nathalie HUBERT**  
et **Marc VIGNAUD**  
le 16/08/2025  
**Angélique SAUMIER** et  
**Thierry BALZER**  
le 25/10/2025



**Gérard SCHROEDER**  
87 ans le 16/07/2025  
**Claude HANSS**  
79 ans le 10/07/2025  
**Liliane LITZELMANN**  
née DICK 95 ans le 31/08/2025  
**Alain DA CUNHA**  
78 ans le 18/09/2025  
**Jean-Pierre ADOLFF**  
88 ans le 27/09/2025



**95 ans**  
**Lucie VOLKRINGER**  
née OTT  
le 19 octobre 1930  
**94 ans**  
**Gabrielle CRIQUI**  
née le 25 septembre 1931  
**Denise HAMMAECHER**  
née WOERTH  
le 30 octobre 1931  
**93 ans**  
**Denise CASSAGNE**  
née SAUBATTE-LACO  
e 29 août 1932  
**90 ans**  
**Bernadette ROTH**  
née SPADA  
le 21 août 1935  
**89 ans**  
**Paul PIERRON**  
né le 10 août 1936  
**Hélène BUCHHOLTZ**  
née WEISBECKER  
le 28 septembre 1936  
**Alice HABERER**  
née LOTZ  
le 29 septembre 1936  
**Georgette KRAUSE**  
née BERNHARDT  
le 21 octobre 1936  
**87 ans**  
**Charles HABERSTROH**  
né le 16 octobre 1938  
**86 ans**  
**Lucien FROMMWEILER**  
né le 16 août 1939  
**Georgette TROESCH**  
née GERBER  
le 17 août 1939  
**85 ans**  
**Marguerite RIEHL**  
née ADOLFF  
le 16 septembre 1940  
**84 ans**  
**Anne KRANTZ**  
née SIGRIST  
le 12 août 1941

**Paul HALTER**  
né le 28 août 1941  
**Marie FRITSCH**  
née STEY  
le 31 août 1941  
**Anne KRIBS**  
née MERTZ  
le 9 septembre 1941  
**Christiane PFISTER**  
née BAUER  
le 15 septembre 1941  
**Annette GANION**  
née HUSSER  
le 26 octobre 1941  
**83 ans**  
**Anita AMMERICH**  
née FRIESS  
le 8 août 1942  
**Carla-Maria STRUB**  
née PELASCINI  
le 15 octobre 1942  
**82 ans**  
**Louise HAMBURGER**  
née MORGENTHALER  
le 28 août 1943  
**André GEYER**  
né le 30 août 1943  
**Michel SCHAEFFER**  
né le 24 octobre 1943  
**Sylvie HEIM**  
née DEPLANO  
le 26 octobre 1943

**81 ans**  
**Rodolphe FISCHBACH**  
né le 4 octobre 1944  
**Guluzur AYDIN**  
né le 23 octobre 1944  
**80 ans**  
**Marie-France VONIE**  
née KIERVEL  
le 28 août 1945  
**Eliane SCHMITT**  
née WALTER  
le 15 septembre 1945  
**Maria HENNING**  
née SCHULER  
le 18 octobre 1945

## DEVENEZ CONCILIATEUR DE JUSTICE

Nous recrutons localement (Saverne, Molsheim, Obernai, Bouxwiller, Sarre-Union) Vous aimez écouter, dialoguer et apaiser les conflits du quotidien ?

Rejoignez-nous comme conciliateur de justice bénévole, auxiliaire assermenté au service des citoyens.

La conciliation, gratuite, permet de régler rapidement des litiges (voisinage, loyers, consommation, etc.) sans passer par un procès. 51 % des dossiers aboutissent à un accord.

La plupart des permanences ont lieu en mairie.

### PROFIL RECHERCHÉ :

- Majeur
- Jouir de ses droits civiques et politiques
- Pas de mandat électif ni d'activité judiciaire en cours

Candidature (lettre + pièce d'identité) à :  
Tribunal de Proximité – Magistrate  
coordonnatrice  
3 rue du Maréchal Kellermann, CS 69116  
67129 MOLSHEIM Cedex - recrutement.  
conciliateur.tj-saverne@justice.fr

## MARCHÉ DE NOËL



La commune de Monswiller organise un marché de Noël le mercredi 26 novembre 2025 de 16 heures à 19 heures dans la cour du foyer catholique.

- Le marché est ouvert aux associations et aux particuliers du village qui souhaitent exposer.
- Les emplacements sont gratuits. À charge des exposants de se munir de tables, bancs et éclairage.
- Le bulletin d'inscription est à retourner avant le mercredi 12 novembre 2025 à [communication@monswiller.fr](mailto:communication@monswiller.fr).
- Renseignements à la mairie au 03 88 91 19 25 (service communication) ou par courriel à [communication@monswiller.fr](mailto:communication@monswiller.fr)

## BANQUE ALIMENTAIRE

Du 24 au 30 novembre, la commune de Monswiller participe à la collecte de la Banque Alimentaire. En lien avec les écoles primaire et maternelle, il est ainsi proposé aux enfants des classes de petite section au CM2 de déposer les denrées non périssables au sein de leur école. Le Carrefour Express participera également à cette action de solidarité. Vous aurez également la possibilité de déposer les denrées dans le hall d'accueil de la mairie. Nous comptons sur votre participation !